

### **Paramilitares invaden nuestros espacios, el Estado lo niega**

Por mas de 20 años, hemos escuchado el mismo lenguaje con un mismo discurso mentiroso y perverso de las instituciones del Estado al negar hasta la saciedad la presencia de sus brazos paramilitares. De nuevo, las autoridades Estatales se avasallan en ocultar a como de lugar la invasión paramilitar en las veredas del Corregimiento de San José, nada nuevo para nosotros, ya que por mas de veinte años hemos sufrido y padecido la inclemencia de los asesinos protegidos por las instancias Gubernamentales. Dejamos ante la humanidad y la historia estos nuevos hechos:

· El **miércoles 7 de septiembre de 2016**, hacia las 16:00 horas, un grupo de paramilitares hizo presencia en la vereda el Porvenir del Corregimiento de San José, allí, procedieron a retener a varios campesinos que se encontraban jugando, a los cuales despojaron de sus celulares, de igual forma procedieron a señalar de guerrilleros a los civiles, horas mas tarde los dejaron en libertad.

· El **jueves 8 de septiembre de 2016**, hacia las 11:00 horas, tropas Militares ingresaron en forma irrespetuosa al caserío de Arenas Altas, violando así nuestros principios y reglamentos que prohíben la presencia de cualquier actor armado en nuestros asentamientos. Posteriormente la Comunidad les exigió el retiro inmediato a la fuerza publica de nuestros espacios de vida y trabajo comunitario.

· Este mismo **jueves 8 de septiembre de 2016**, hacia las 13:00 horas se observo que el grupo paramilitar que se encontraba en la vereda el Porvenir del Corregimiento de San José, procedieron a retirarse de la vereda, no sin antes advertir que seguirían haciendo presencia en la región.

· El **viernes 9 de septiembre de 2016**, en el paraje de la Tequerita, entre la vereda la

### **Paramilitari invadono i nostri spazi, lo Stato lo nega**

Per più di 20 anni abbiamo ascoltato lo stesso linguaggio, lo stesso discorso falso e perverso delle istituzioni dello Stato che nega di fronte alla società l'esistenza dei suoi bracci paramilitari. Ancora una volta, le autorità statali raccontano il falso, nascondendo il modo con cui avvengono le invasioni da parte dei paramilitari nelle località del Corregimiento de San José. Niente di nuovo per noi, visto che da più di vent'anni abbiamo sopportato e patito a causa dell'inclemenza degli assassini protetti dalle istituzioni governative. Poniamo di fronte all'umanità e alla storia questi nuovi fatti:

· **Mercoledì 7 settembre 2016**, verso le 16, un gruppo di paramilitari si è presentato nella località di El Porvenir del Corregimiento de San José e hanno proceduto ad arrestare vari campesinos che stavano giocando e ai quali sono stati tolti i loro cellulari. Allo stesso modo hanno trattenuto i civili come fossero guerriglieri e solo dopo varie ore li hanno rimessi in libertà.

· **Giovedì 8 settembre 2016**, verso le 11, reparti militari sono entrati senza alcun rispetto nel vicinato (gruppo di case) di Arenas Altas, violando in tal modo i nostri principi e regolamenti che vietano la presenza di qualunque persona armata nei nostri insediamenti. La Comunità ha quindi preteso il ritiro immediato della forza pubblica dai nostri spazi di vita e lavoro comunitario.

· Lo stesso **giovedì 8**, verso le 13, il gruppo paramilitare che si trovava nella località El Porvenir del Corregimiento de San José ha proceduto a ritirarsi, non senza avvisare che avrebbero continuato a essere presenti nella regione.

· **Venerdì 9 settembre 2016**, nei dintorni di Terquerita, tra la località di Hoz e quella di

<p>Hoz y la vereda Mulato del corregimiento de San José, varios pobladores de la región fueron abordados por tropas paramilitares, los cuales manifestaron que van a estar por la región patrullando. Este grupo paramilitar arribaron a la vereda la Hoz el pasado <b><u>lunes 5 de septiembre de 2016</u></b>, acampándose junto a la escuela de la vereda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· El <b><u>sábado 10 de septiembre de 2016</u></b>, por medios radiales locales y nacionales, Eliecer Arteaga, Alcalde de Apartado, en forma cínica e irresponsable hace eco a la Fuerza Pública al negar en forma impúdica la fuerte presencia de contingentes paramilitares en varias veredas del Corregimiento de San José.</li> <li>· En las últimas semanas reconocidos paramilitares que hacen presencia en la Vereda Playa Larga del Corregimiento de San José, han manifestado en varias ocasiones ante pobladores de la región, que ya en la región los únicos que estorban son esa HP* de Comunidad de Paz, otros han señalado que esa Comunidad de Paz, son mas guerrilleros que la propia guerrilla.</li> </ul> <p>Nuevamente, agradecemos la solidaridad de muchas personas, comunidades, organizaciones nacionales e internacionales que desde diversos rincones del mundo nos sostienen con su fuerza moral.</p>	<p>Mulato del Corregimiento di San José, vari abitanti della zona sono stati avvicinati da truppe paramilitari che hanno dichiarato che si sarebbero fermati nella regione pattugliandola. Questo gruppo paramilitare è arrivato nella località di Hoz lo scorso <b>lunedì 5 settembre 2016</b> e si è accampato vicino alla scuola.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Sabato 10 settembre 2016</b>, attraverso radio locali e nazionali, Eliecer Arteaga, Sindaco di Apartadó, in forma cinica e irresponsabile, ha fatto da portavoce alla forza pubblica, negando vergognosamente la forte presenza di contingenti paramilitari in varie località del Corregimiento de San José.</li> <li>· Nelle ultime settimane noti paramilitari, che sono stati presenti nella località Playa Larga del Corregimiento de San José, hanno dichiarato, in varie occasioni davanti alla popolazione della regione, che ormai nella regione l'unica cosa che è d'ingombro è questa HP* della Comunidad de Paz, altri hanno fatto presente che questi della Comunidad de Paz sono più guerriglieri della stessa guerriglia.</li> </ul> <p>Ringraziamo ancora per la solidarietà di molte persone, comunità, organizzazioni nazionali e internazionali che, da diversi luoghi del mondo, ci sostengono con la loro forza morale.</p>
--	--

\* HP sta per l'insulto Hija de Puta, *ndr*